

ИМПРОВИЗАЦИЯ В ВЫСТУПЛЕНИИ СПИКЕРА КАК СРЕДСТВО РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

В. П. Долгих, А. В. Чепкасов

IMPROVISATION IN THE SPEAKER'S SPEECHES AS MEANS OF SPEECH INFLUENCE

V. P. Dolgikh, A. V. Chepkasov

В статье анализируются особенности вербальной импровизации в речи политиков. Проводится сопоставительный анализ написанных первичных текстов выступлений и текстов, произнесенных губернатором Кемеровской области А. Г. Тулеевым. Сопоставлен первичный текст со вторичным, найдены основные элементы импровизации спикера. Проведенный анализ показал, что оратор выстраивает свою речь в соответствии со значимостью информации для конкретного мероприятия, на котором произносится речь. Оратор посредством своей речевой деятельности стремится оптимизировать акт речевого воздействия, выполняя внутридисциплинарный принцип риторики – принцип эффективности.

The paper analyzes the features of verbal improvisation in the speech of politicians. The comparative analysis of written primary speech texts the texts said by the governor of the Kemerovo region A. G. Tuleyev is carried out. Primary texts are compared with secondary, basic elements of the speaker's improvisation are found. The analysis showed that the speaker builds the speech according to the importance of information for the particular event at which a speech is delivered. By means of the speech activity the speaker seeks to optimize the act of speech influence, carrying out the internal disciplinary principle of rhetoric – the principle of efficiency.

Ключевые слова: импровизация, спичрайтинг, политический дискурс, речь, текст.

Keywords: improvisation, speechwriting, political discourse, speech, text.

Публичная речь политика всегда вторична. В ее основе лежит письменный текст, предназначенный для устного произнесения, – это текст, написанный спичрайтером или группой спичрайтеров. Встает проблемный и актуальный вопрос: вопрос авторства. Текст не является застывшим, спикер всегда импровизирует, трансформирует этот текст. При этом спикер должен строить свою речь таким образом, чтобы осуществлять речевое воздействие на аудиторию. Именно при помощи импровизации политик может воздействовать на слушателей. Цель настоящей статьи – выявить основные элементы импровизации и на этой основе сделать вывод о том, как выбранные средства импровизации становятся средством речевого воздействия.

С. В. Оленев говорит о том, что отличительный признак импровизации – сиюминутность: создание и воспроизведение совпадают по времени [Цит. по: 1]. Вслед за В. Н. Харькиным под импровизацией мы понимаем «вид и компонент сиюминутной публичной деятельности, в результате которой создается субъективно-объективно новый продукт; импровизацион-

ность – компонент деятельности, придающий ей творческий характер, выступающий условием её развития и мерой творческой насыщенности» [1].

Любое политическое выступление имеет цель воздействовать на аудиторию. Такой исследователь, как Р. Блакар, говорит о том, что «Выразиться нейтрально невозможно. Всякое использование языка предполагает воздействующий эффект» [4]. Так и политик должен использовать язык таким образом, чтобы он мог воздействовать на аудиторию. О. С. Иссерс говорит о том, что в языке содержатся возможности, которые могут помочь планировать речевое воздействие [3].

В рекламной статье спичрайтерского сайта «Speechpaths» говорится, что речь, которая привлечет внимание многих людей, должна содержать специальные слова, т. е. такие слова, которые не должны быть слишком трудными или длинными; они должны быть хорошо понятны аудитории [10].

Далее мы посмотрим какими способами будет пользоваться оратор для того, чтобы произвести нужный эффект на слушателя при помощи импровизации.

Таблица 1

<i>Написанный вариант</i>	<i>Произнесенный вариант</i>	<i>Интерпретация</i>
<i>Уважаемые металлурги! Уважаемые строители!</i>	<i>Дорогие друзья, уважаемые металлурги!</i>	Уже в начале мы видим отличие. И в первом, и во втором случае выделяется определенная часть аудитории. Но Губернатор в своей речи меняет обращение, написанное спичрайтером на «Дорогие друзья, уважаемые металлурги!». Значимым для оратора становится не просто проявить уважительное отношение к аудитории, но и показать теплое, дружеское отношение. Мы замечаем, что оратор выступает здесь как, так скажем, этикетная языковая личность, которая выполняет (по Н. И. Формановской), функцию ориентации на адресата.

Рельсо-балочный цех – это старейшее структурное подразделение легендарного Кузнецкого металлургического комбината.	<i>Вы знаете</i> , что это старейшее предприятие легендарного КМК...	В написанном варианте: «Рельсо-балочный цех – это старейшее структурное подразделение легендарного Кузнецкого металлургического комбината». В произнесенном варианте оратор для поддержания контакта использует: « <i>Вы знаете</i> , что это старейшее предприятие легендарного КМК...». Здесь мы также можем пронаблюдать существенные отличия, влияющие на восприятие сказанного адресатом. Во-первых, использование <i>вы знаете</i> , несет контактоустанавливающую функцию. Во-вторых, сложная конструкция <i>структурное подразделение</i> меняется на лексему <i>предприятие</i> , что облегчает восприятие сказанного. Так, « <i>вы знаете</i> » не является обращением, но выполняет ту же самую функцию – контактоустанавливающую.
Так за последние годы здесь провели реконструкцию электросталеплавильного производства, построили два новых агрегата комплексной обработки стали типа «печь-ковш», сдали в эксплуатацию кислородную станцию.	Проведена реконструкция электросталеплавильного производства, потом, вы помните, «печь-ковш», кислородная станция.	В варианте спикера нет <i>за последние годы, построили два новых агрегата комплексной обработки стали, сдали в эксплуатацию</i> . В последнем варианте мы видим лексемы в им. п. Преобладание именительного падежа и ослабление роли косвенных падежей является типичным для разговорного стиля речи. Также Губернатор не забывает о контактоустанавливающей функции – <i>вы помните</i> .
Всего за 9 месяцев смонтировано и запущено в эксплуатацию суперсовременное оборудование, которое закупили у лучших мировых фирм-производителей из Чехии, Австрии, Канады, Франции, Германии.	За 9 месяцев поставили суперсовременное оборудование. <i>Вот видели</i> . И закупили оборудование в Чехии, в Австрии, в Канаде.	Во-первых, мы видим, что спикер одно предложение разбивает на три. Во-вторых, добавляется <i>Вот видели</i> . Здесь глагол прошедшего <i>видели</i> времени употребляется с указательной частицей <i>вот</i> . Использование частицы <i>вот</i> употребимо в речи Губернатора. Это свидетельствует о том, что оратор использует разговорный стиль речи.

Проанализируем выступление А. Г. Тулеева «*Завершение 1-го этапа реконструкции рельсо-балочного производства ОАО «НКМК» г. Новокузнецк. 28.10.10*».

Подведем итоги анализа, отраженного в таблице 1. Оратор, как показывает анализ, является этикетной языковой личностью. Такой ученый, как Е. Н. Малюга, рассуждая о значении речевого этикета, говорит о том, что речевой этикет является обязательным условием успешной коммуникации, «благодаря которой люди передают друг другу какую-то информацию, отвечают на вопросы или задают их, выполняют определенные речевые действия». Речевым этикетом нужно пользоваться для достижения от коммуниканта желаемого действия [7]. В проанализированных выше фрагментах мы видим подтверждение нашей мысли, т. к. Губернатор выполняет функцию ориентации на адресата, а также контактоустанавливающую функцию. Это достигается при помощи обращений, которые, с одной стороны, выполняют функцию привлечения адресата, с другой стороны, показывают отношение адресанта к адресату. Отличительной чертой тулеевского стиля является его уважительное, отеческое отношение к тем, для кого произносится речь. Об этом говорит то, как он обращается к слушателям. Например, меняет обращение *уважаемые* на *дорогие*, которое обозначает отношение к адресату речи. Узнаваемый стиль для политика – важное явление. Такой исследователь, как Л. Минаева, в статье «Politician's

Verbal Image in Terms of Interlingual Communication» говорит о том, что спикер (политик), преследуя свои политические цели, должен через речь создавать речевой образ, который становится частью имиджа спикера [9].

Для установления контакта оратор также пользуется конструкциями, которые обращениями по факту не являются, но оказываются значимыми для политической речи не менее, чем собственно обращения. Мы считаем, что такие сочетания, как *вы помните*, *вы знаете*, очень схожи с обращениями, поэтому в речи спикера мы их выделяем особо. Назовем их, конструкции, выполняющие функцию обращения. Обращение с точки зрения морфологии является именем. Конструкции *вы помните*, *вы знаете* именем не являются, но являются коммуникативными единицами, а именно: единицами, которые помогают поддерживать контакт между оратором и аудиторией. Назовем этот прием «апелляция к опыту адресатов». Также стоит отметить, что замена «Так за последние годы здесь провели» на «проведена» помогает воспринимать информацию как актуальную.

В связи с нашими рассуждениями не лишним будет вспомнить, что говорил А. Ф. Лосев про имя. В импровизации важно каждое слово, каждая мысль, которую оратор поменял местами, каждое вычеркнутое и каждое вставленное новое слово, ведь «в предметной сущности имени – последнее оправдание и

опора всех качеств, свойств и судеб произносимого слова» [6].

Стоит также отметить, что оратор для установления контакта с аудиторией использует односоставное предложение «*Вот видели*». Этот прием также будет являться апелляцией к опыту, но интонационно оформлено в предложение.

Теперь скажем о роли именительного падежа в речи спикера. Грамматика говорит нам, что именительный падеж является базовой формой имени существительного и поэтому воспринимается говорящими как элементарная, исходная, менее маркированная единица. В Русской грамматике отмечается, что эти причины заставляют ораторов использовать этот падеж в устных текстах. Важную мысль по поводу именительного падежа высказывает А. Ф. Лосев: именительный падеж относится к нему же самому, является тождественным самому себе. Т. е. предмет речи становится действительно предметом речи без всякого влияния. Предмет как бы живет сам по себе, не связан с чем-то другим, не зависит от чего-то другого и не воздействует на что-то другое. Таким образом, оратор подает аудитории предмет как таковой, в его содержании и существе [5].

Таким образом, в речи спикера важную роль играют не только обращения, но и конструкции, а иногда предложения, которые являются коммуникативными единицами, помогающими поддерживать контакт между оратором и аудиторией. Такие конструкции, также как и обращения, показывают то, что спикер сконцентрирован на слушателях. Такой ученый, как Т. Г. Винокур, говорил о том, что адресант, обра-

щаясь к аудитории, должен учесть особенности языкового сознания общества [цит. по: 2].

Для сравнения проанализируем другое выступление А. Г. Тулеева «Губернаторские учебные заведения». Выпуск на площади Советов 18.06.2013 г.».

Подведем итоги анализа, отраженного в таблице 2. Если в первой таблице одно обращение заменяется другим обращением, то во второй таблице мы наблюдаем то, что вариант спикера и спичрайтера не отличаются друг от друга. Это обусловлено тем, что именно такая градация обращений необходима для данной коммуникативной ситуации. Сначала оратор обращается к выпускникам, обозначая их как *дорогие*. Затем обращается к родителям и педагогам, обозначая их как *уважаемые*. Затем обращается к аудитории в целом.

В выступлении А. Г. Тулеева «Губернаторские учебные заведения. Выпуск на площади Советов 18.06.2013 г.» мы можем наблюдать использование принципа избирательности. Лексему *особое* Губернатор исключает из речи, а использует *знаменательное*, потому что оно более подходит для данной коммуникативной ситуации, звучит торжественно.

Спикер использует не прямую импровизацию. В варианте спичрайтера информации о выпускнице больше, чем в варианте спикера. Это обусловлено тем, что оратор отбирает для своей речи наиболее значимые фрагменты. Он делает акцент на крупных достижениях выпускницы – на Международной и Всероссийской олимпиадах, но пропускает про региональный турнир. Незначительной является информация и про то, что Бражникова Диана является старостой класса и солисткой в ансамбле барабанщиц.

Таблица 2

<i>Написанный вариант</i>	<i>Произнесенный вариант</i>	<i>Интерпретация</i>
<i>Дорогие выпускники!</i> <i>Уважаемые родители,</i> <i>педагоги!</i> <i>Дорогие друзья!</i>	<i>Дорогие выпускники!</i> <i>Уважаемые родители,</i> <i>педагоги!</i> <i>Дорогие друзья!</i>	В данном случае мы видим, что Губернатор использует то же обращение, в той же последовательности, что и в написанном варианте.
Сегодня особое, знаменательное событие – большой праздник. По доброй традиции – на главной площади Кузбасса выпускники всех наших Губернаторских образовательных учреждений в один день получают дипломы и аттестаты зрелости.	Сегодня в Кузбассе знаменательное событие. Для нас это большой праздник, потому что по доброй традиции на главной площади выпускники всех наших Губернаторских образовательных кузбасских учреждений.	Здесь у оратора мы наблюдаем грамотное речевое поведение, лексемы <i>особое</i> и <i>знаменательное</i> , стоящие друг за другом являются тавтологичными, т. к. <i>особое</i> и предполагает <i>знаменательное</i> .
Сегодня среди вас: РААБ РУСЛАН. Выпускник Кадетской школы полиции. Сдал ЕГЭ по истории на 100 баллов. Руслан – победитель Вузовской олимпиады по обществознанию.	Среди вас Рааб Руслан выпускник кадетской школы полиции, сдал ЕГЭ по истории на сто баллов. Вот победитель Вузовской олимпиады среди школьников по обществознанию. Призер Всероссийской олимпиады по праву, истории и обществознанию.	Здесь также мы видим, что оратор трансформирует текст спичрайтера. Убирается лексема «сегодня». Отметим, чтобы обратить внимание на то, что школьник Руслан – победитель Вузовской олимпиады. Для этого он использует частицу «вот». Так делается акцент на достижениях.
Бражникова Диана. Закончила Многопрофильный лицей-интернат с золотой медалью. Результат ЕГЭ по русскому языку – 95 баллов	Бражникова Диана. Закончила Многопрофильный лицей-интернат с золотой медалью. По русскому языку – 95 баллов.	Мы видим, что оратор адаптирует написанное спичрайтером к устной речи.

Диана – призёр Всероссийской олимпиады по биологии, призёр Всероссийского и регионального турнира юных биологов, дипломант Международной олимпиады по биологии и русскому языку. Староста класса. Солистка в ансамбле барабанщиц.	Диана – призер Всероссийской олимпиады по биологии, дипломант Международной олимпиады по биологии и русскому языку.	В данном случае мы наблюдаем то, что спикер также импровизирует, но это не прямая импровизация.
--	---	---

Проведенный анализ позволяет заключить, что:

1. В своих выступлениях Губернатор использует разговорный стиль речи. Оратор пользуется разговорным стилем речи для того, чтобы создать непринужденную обстановку. Мы не можем наблюдать в речи Губернатора установку на официальность, здесь выстраиваются доверительные отношения с адресатом. Для разговорного стиля речи характерна широкая употребительность местоимений, наречий, междометий и частиц. Эта разговорная морфология помогает создать впечатление непринужденности и спонтанности протекания речи. Но на самом деле речь подготовлена и это сделано грамотно. А впечатление непринужденности и спонтанности – это коммуникативная стратегия оратора, направленная на повышение эффективности воздействия его речи на слушателя, т. к. живая речевая форма воспринимается лучше, чем официальная. Речь выступлений А. Г. Тулеева, являясь одновременно импровизированной и подготовленной, таким образом занимает промежуточное положение между публичной ораторской речью и разговорной, создавая хороший фон для восприятия сообщаемой информации.

2. В варианте спичрайтера текст содержит потенциал для импровизации спикера. Это лексемы, которые может выбрать из нескольких спикер, а также это и сама форма организации сообщения. В тексте спичрайтера всегда после определенного значимого отрезка текста мы видим большие пробелы, которые может заполнить оратор, который будет произносить эту речь. В проанализированном выше фрагменте текста мы видим, что для характеристики события в первом варианте предлагаются лексемы «особое» и «знаменательное». Оратор как носитель определенного мировоззрения делает выбор в пользу того или иного варианта. В проанализированном выше фрагменте таблицы мы можем увидеть, что лексему *особое* Губернатор исключает из речи, а использует *знаменательное*, потому что оно, с точки зрения оратора, более подходит для данной коммуникативной ситуации, звучит торжественно. Т. е. если взять отдельную композиционную часть выступления, то лексемы в варианте спичрайтера спикером тематически отбираются, вследствие этого реализуется принцип избирательности.

3. Губернатор имеет свои индивидуальные особенности, которые проявляются в манере выступления. Многие моменты выступления являются константными величинами. Например, для заострения внимания оратор употребляет частицу «вот». Р. Якобсон говорил о том, что каждое речевое сообщение

может центрироваться вокруг одного конкретного элемента коммуникации, не исключая при этом остальные [8]. Оратор как носитель определенного мировоззрения для акцентуации тех или иных деталей речи использует одни и те же лексемы, которые становятся константными величинами для его речи. Так, центрирование на отдельном элементе коммуникации в речи политика становится значимым, потому что этот элемент выступления является, с одной стороны, импровизационным моментом, а с другой – способом речевого воздействия. Указательная частица «вот» может рассматриваться как маркер разговорного стиля речи. Также указательная частица «вот» всегда подчеркивает *особенно* важную информацию для его выступления. Приведем цитату из таблицы 1: «За 9 месяцев поставили суперсовременное оборудование. *Вот видели*. И закупили оборудование в Чехии, в Австрии, в Канаде». Важная мысль о том, что на предприятии происходят положительные изменения, разбивается частицей *вот*. Указывает, что оборудование не только суперсовременное, но и закупили его *в Чехии, в Австрии, в Канаде*. Происходит усиление мысли о качестве оборудования. Таким образом, мы раскрыли воздействующий потенциал высказывания.

4. Оратор всегда учитывает коммуникативную ситуацию, условия, в которых будет произноситься речь. Он использует те лексемы, формы, которые будут понятны аудитории, перед которой выступает А. Г. Тулеев. Губернатор всегда меняет сложные конструкции на более простые, которые воспринимаются адресатами. Например, предложение из таблицы 1 (написанное спичрайтером) «Всего за 9 месяцев смонтировано и запущено в эксплуатацию суперсовременное оборудование, которое закупили у лучших мировых фирм-производителей из Чехии, Австрии, Канады, Франции, Германии», сложное для восприятия на слух, разбивает на 3. Другой пример. Эллиптическое предложение «Результат ЕГЭ по русскому языку – 95 баллов» оратор делает еще короче «По русскому языку – 95 баллов». Так, Губернатор в своем выступлении всегда избавляется от лишних лексем, оставляя лишь, так скажем, *концентрат* мысли. Также важным становится то, что оратор использует именительный падеж, ослабляя косвенные, ведь он является базовой формой имени существительного и поэтому воспринимается говорящими как элементарная единица и способствует лучшему донесению информации до реципиента.

Таким образом, оратор выстраивает свою речь в соответствии со значимостью информации для кон-

кретного мероприятия, на котором произносится речь. выполняя внутридисциплинарный принцип риторики
Оратор посредством своей речевой деятельности – принцип эффективности.
стремится оптимизировать акт речевого воздействия,

Литература

1. Антипов А. Г., Араева Л. А., Артемова Т. В. Риторика: учебное пособие / под ред. П. А. Катышева. Кемерово, 2011.
2. Буряковская В. А. Способы апелляции к адресату в массовой коммуникации // Бизнес. Образование. Право. Вестник Волгоградского института бизнеса. 2013. № 1(22).
3. Иссерс О. С. Паша-«Мерседес», или речевая стратегия дискредитации // Вестник Омского государственного университета. 1997. Вып. 2.
4. Иссерс О. С. Речевое воздействие. М.: Флинта; Наука, 2009.
5. Лосев А. Ф. О типах грамматического предложения в связи с историей мышления // Знак. Символ. Миф: Труды по языкознанию. М.: Изд-во Московского университета, 1982. С. 336 – 337.
6. Лосев А. Ф. Философия имени // Самое само: сочинения. М.: Эксмо-Пресс, 1999. 93 с.
7. Малюга Е. Н. Роль и значение речевого этикета в английском языке делового общения // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей; отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. Вып. 27. М.: Макс Пресс, 2004. С. 36.
8. Обухов К. Н. Проблема удержания смысла в ситуации речевой коммуникации в концепции Р. Якобсона // Вестник Удмуртского университета. 2010. Вып. 2.
9. Minaeva L. Politician's Verbal Image in Terms of Interlingual Communication // Государственное управление. Электронный вестник. № 36. 2013.
10. Welcome speech paths. Режим доступа: <http://speechpaths.com/famous-speeches.php> (дата обращения: 20.04.2015).

Информация об авторах:

Долгих Вероника Петровна – соискатель кафедры журналистики и русской литературы XX века КемГУ, Veronika.Dolgikh@yandex.ru.

Veronika P. Dolgikh – post-graduate student at the Department of Journalism and Russian Literature of the 20th century, Kemerovo State University.

Научный руководитель – А. В. Чепкасов).

Чепкасов Артур Владимирович – кандидат филологических наук, заведующий кафедрой журналистики и русской литературы XX КемГУ, chepkasoff@yandex.ru.

Arthur V. Chepkasov – Candidate of Philology, Head of the Department of Journalism and Russian Literature of the 20th century, Kemerovo State University.

Статья поступила в редколлегию 24.04.2015 г.